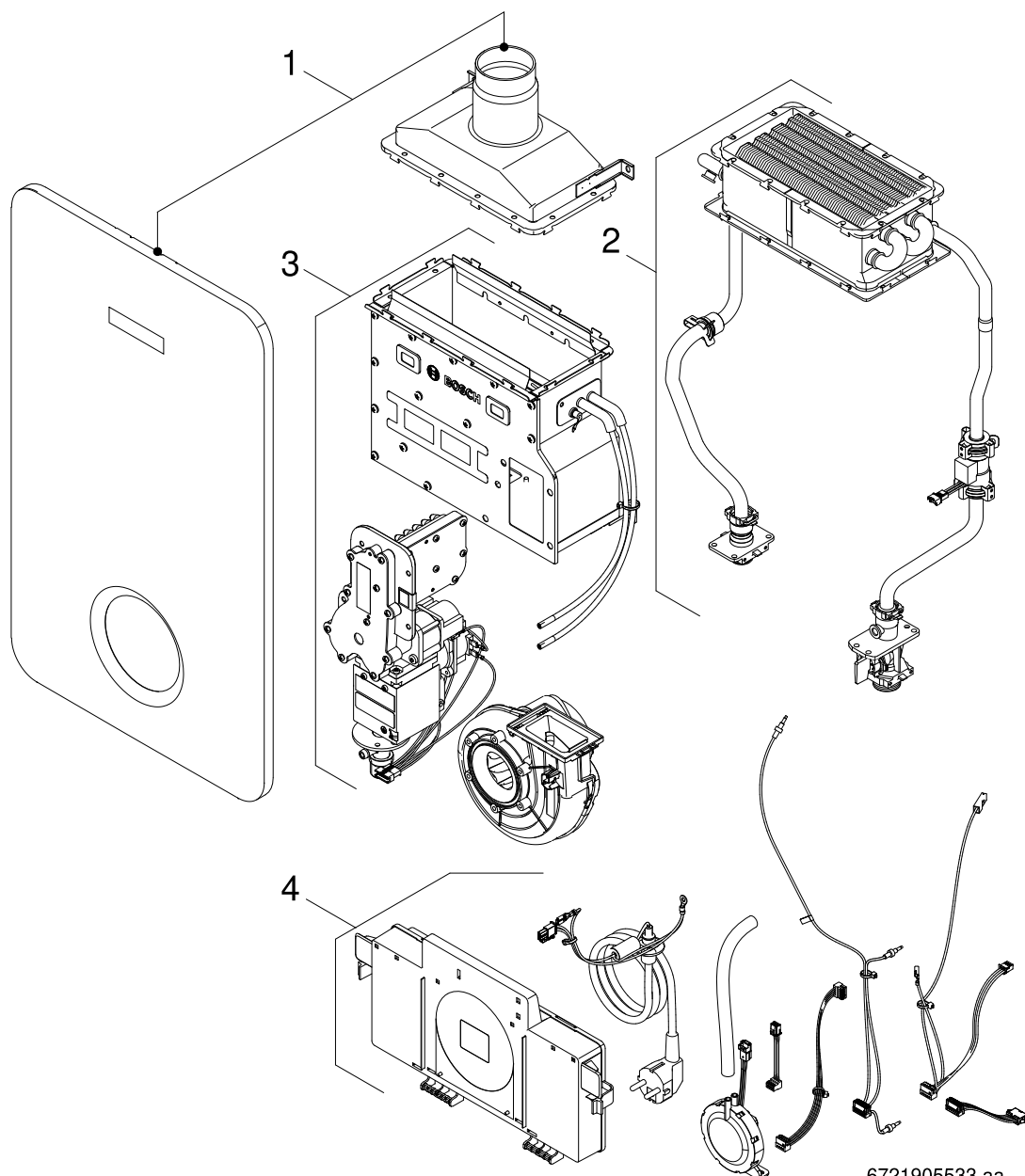


T6600S

T6600S 12 D23/31



6721905533.aa JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

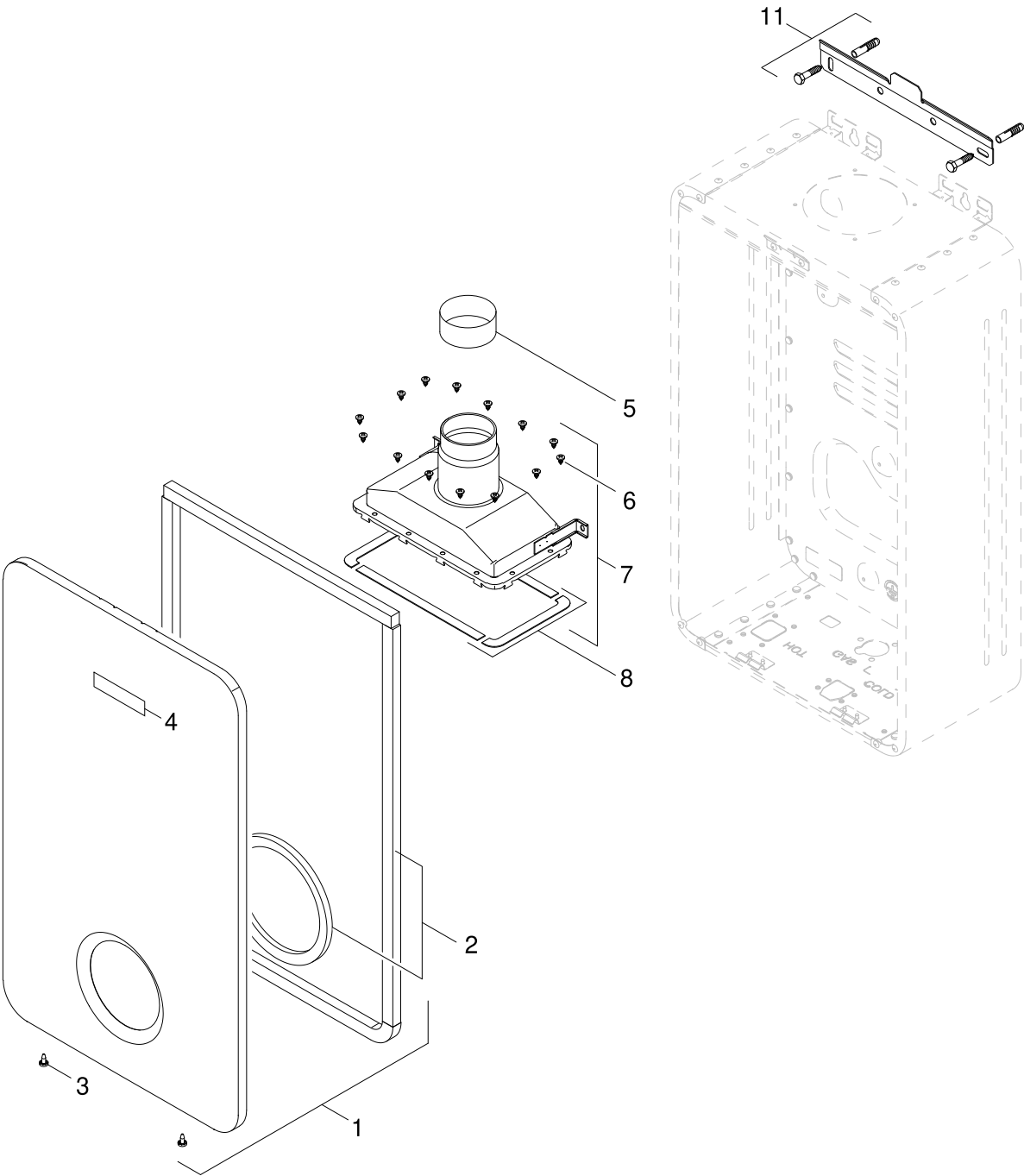
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Lista parti di ricambio



6721905534.aa JF

Mantello

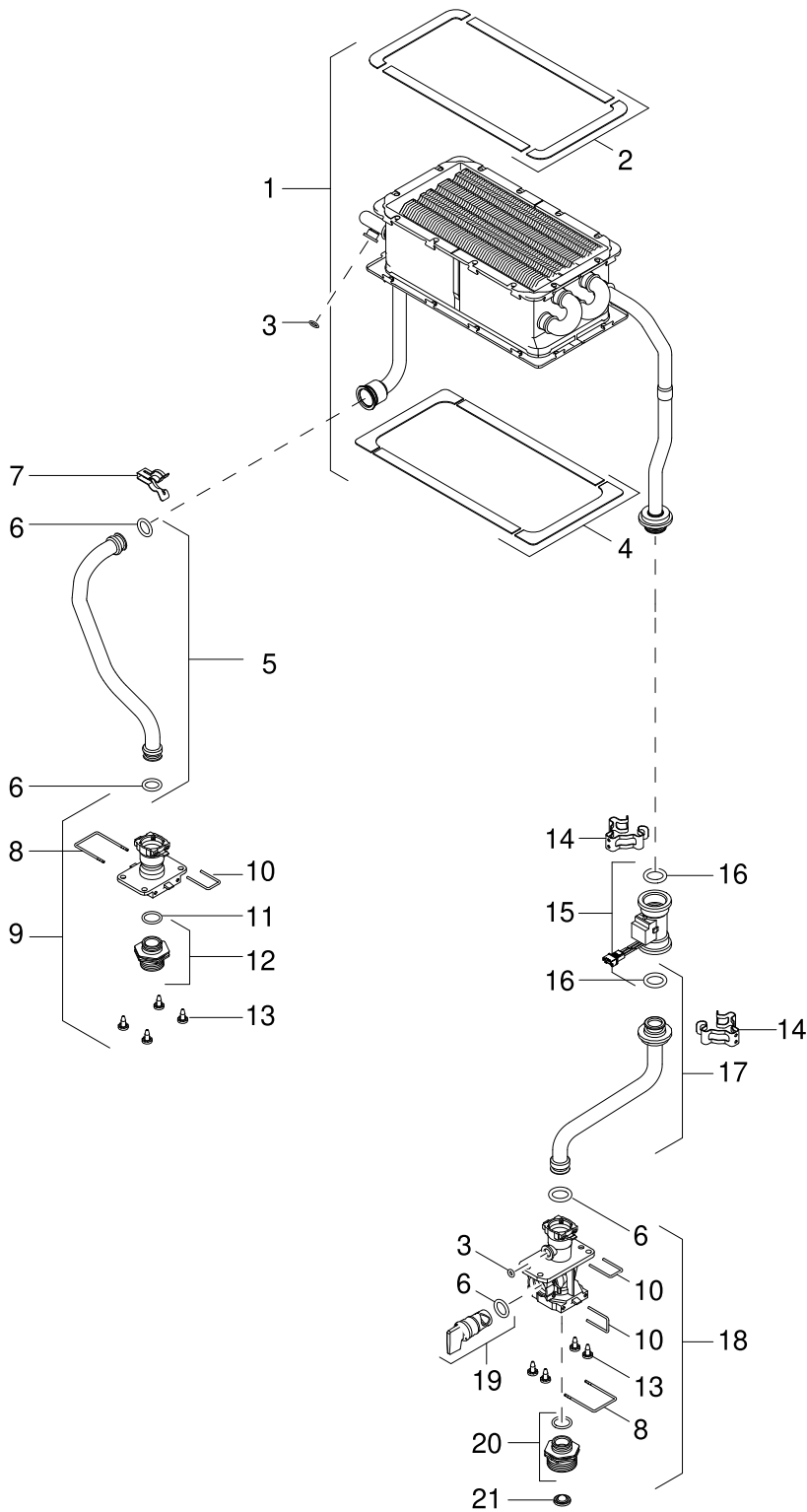
T6600S
T6600S 12 D23/31

1

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas																	Osservazioni
					T6600S 12 D...																
1	Pannello	8 738 743 027	28		■																
2	Set di guarnizioni	8 738 743 028	22		■																
3	Vite (10x)	8 738 708 770	13		■																
4	Targhetta (BO)	8 738 724 088	16		■																
5	Gomma di tenuta	8 716 101 719 0	15		■																
6	Vite (10x)	8 738 743 056	11		■																
7	Collettore combusti	8 738 743 057	18		■																
8	Guarnizione piatta	8 738 743 058	10		■																
11	Staffa	8 708 003 134 0	13		■																

T6600S T6600S 12 D23/31														Mantello					1	
----------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------	--	--	--	--	---	--

Lista parti di ricambio



6721905517.aa JF

Corpo interno

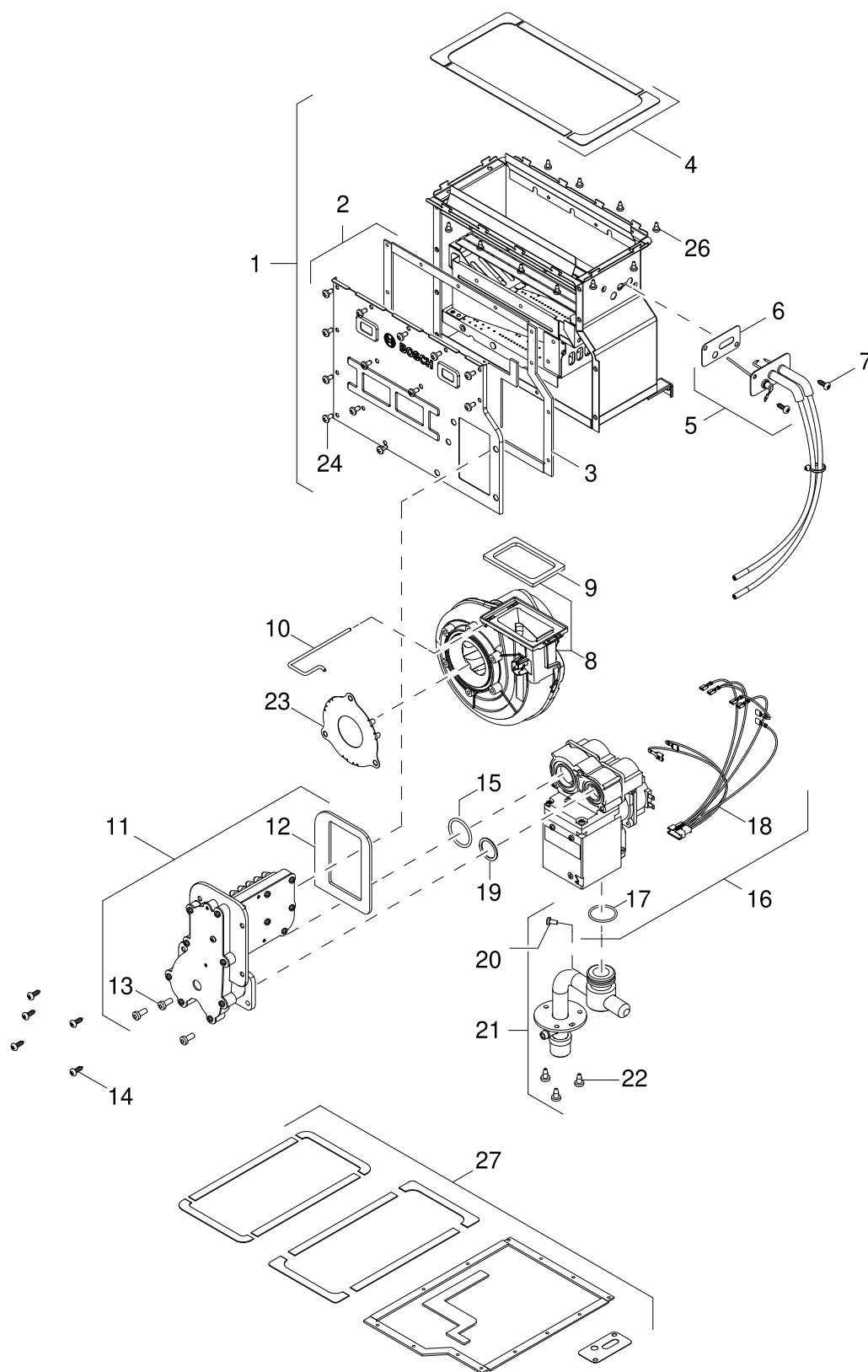
2

T6600S
T6600S 12 D23/31

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas																	Osservazioni
					T6600S 12 D...																
1	Scambiatore di calore	8 738 743 060	37		■																
2	Guarnizione piatta	8 738 743 058	10		■																
3	Anello tenuta (10x)	8 700 205 310 0	11		■																
4	Guarnizione piatta	8 738 743 061	10		■																
5	Tubo	8 738 743 065	17		■																
6	Anello tenuta (10x)	8 700 205 129 0	25		■																
7	Graffa (10x)	8 701 201 020 0	24		■																
8	Fermo a molla (10x)	8 704 705 024 0	15		■																
9	Morsetto di collegamento	8 738 743 066	18		■																
10	Fermo a molla (10x)	8 704 705 025 0	12		■																
11	Anello tenuta 14x2mm (10x)	8 738 727 612	15		■																
12	Buccola	8 738 743 067	15		■																
13	Vite (10x)	8 738 708 770	13		■																
14	Graffa D24 (5x)	8 738 715 061	16		■																
15	Turbina	8 755 000 110	22		■																
16	Anello di tenuta (10X)	8 738 702 459 0	14		■																
17	Tubo	8 738 743 166	18		■																
18	Morsetto di collegamento	8 738 743 190	21		■																
19	Manopola	8 738 743 070	12		■																
20	Buccola	8 738 743 067	15		■																
21	Filtro acqua (10x)	8 738 708 550	26		■																

T6600S T6600S 12 D23/31														Corpo interno						2	
----------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------------	--	--	--	--	--	---	--

Lista parti di ricambio



6721905500.aa JF

Burner / ventilatore / valvola del gas

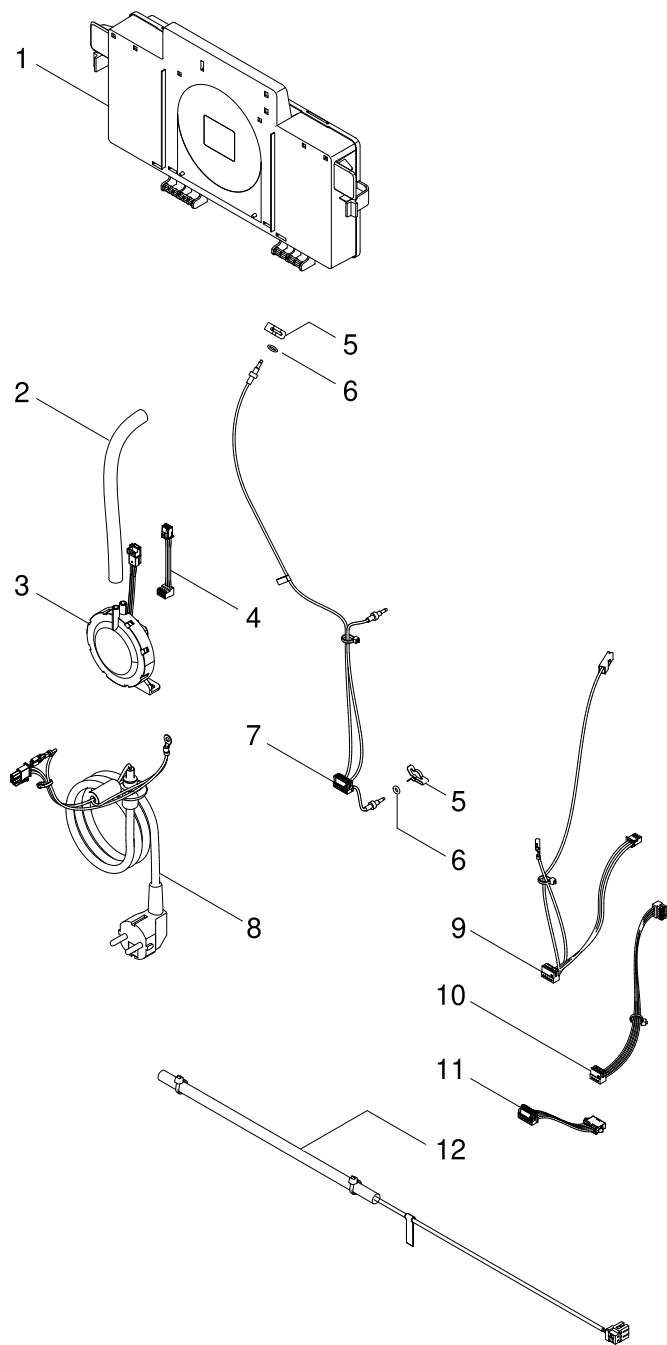
T6600S
T6600S 12 D23/31

3

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T6600S 12 D...																Osservazioni
1	Bruciatore	8 738 743 071	34		■																
2	Coperchio del bruciatore	8 738 743 188	17		■																
3	Guarnizione piatta	8 738 743 189	10		■																
4	Guarnizione piatta	8 738 743 061	10		■																
5	Elettrodo di accensione-ionizzazione	8 738 743 081	16		■																
6	Guarnizione (10x)	8 738 743 082	11		■																
7	Vite (10x)	8 738 743 080	12		■																
8	Ventilatore	8 738 743 079	37		■																
9	Guarnizione piatta	8 738 743 072	10		■																
10	Perno di indicizzazione	8 738 743 137	12		■																
11	Gas distributore GN	8 738 743 083	28	23	■																
11	Gas distributore GPL	8 738 743 159	28	31	■																
12	Guarnizione piatta	8 738 743 084	11		■																
13	Vite (10x)	8 743 401 002 0	12		■																
14	Vite (10x)	8 738 743 085	12		■																
15	O-ring (10x)	8 738 743 108	13		■																
16	Valvola del gas	8 738 743 105	35		■																
17	Anello tenuta (10x)	8 738 721 663	18		■																
18	Cablaggio	8 738 743 106	13		■																
19	O-ring (10x)	8 738 743 109	13		■																
20	Vite (10x)	8 738 743 110	12		■																
21	Tubo gas	8 738 743 111	27		■																
22	Vite (10x)	8 738 743 112	13		■																
23	Disco strozzatore	8 738 743 271	11		■																
24	Vite (10x)	8 738 743 186	11		■																
26	Vite (10x)	8 738 743 056	11		■																
27	Set di guarnizioni (12L)	8 738 743 187	10		■																
	Kit conversione gas T6600S 23>31 L	7 736 507 481			■																
	Kit conversione gas T6600S 31>23 L	7 736 507 482			■																

T6600S T6600S 12 D23/31	Burner / ventilatore / valvola del gas	3
--	--	----------

Lista parti di ricambio



6721905501.aa JF

Quadro comandi

T6600S
T6600S 12 D23/31

4

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T6600S 12 D...																Osservazioni
1	Centralina	8 738 743 114	42		■																
2	Tubo flessibile	8 738 743 167	15		■																
3	Sensore di pressione	8 738 726 613	26		■																
4	Cavo	8 738 743 107	13		■																
5	Graffa (10x)	8 738 743 113	15		■																
6	Anello tenuta (10x)	8 700 205 310 0	11		■																
7	Cavo	8 738 743 133	20		■																
8	Cavo di alimentazione	8 738 743 132	22		■																
9	Cavo (flussometro/ionizzazione)	8 738 743 134	15		■																
10	Cavo (ventilator)	8 738 743 136	14		■																
11	Cavo (valvola gas/ECU)	8 738 743 135	15		■																
12	Cavo fusibile termico	8 738 743 155	20		■																

T6600S T6600S 12 D23/31	Quadro comandi	4
--	----------------	----------

Tipo apparecchi

Apparecchio	N° d'ordine	Paese	Osservazioni
T6600S 12 D23	7 736 507 155	IT	
T6600S 12 D31	7 736 507 156	IT	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com